

舞蹈空間 2010 秋季演出

Dance Forum Taipei

《長鏡頭》 Long Take

雙引情製作：觸發直覺 挑撥心靈 裝填缺口
不眨眼的抒情魅力 即刻上眼！

『舞蹈空間』2010 秋季演出，一支獨創敘事文本、揮舞生命旅程和戰火詩情的情境舞蹈劇場；一部揭露元素關係、精密結合新媒體和肢體的科技舞作，入主長鏡頭裡逼近真實且細微的情感，凝視宛如身歷其境、窺探猶如置身其中！

長鏡頭是注重通過事物的常態和完整的動作來揭示動機，保持透明和多義的事實。
---法國電影理論家／安德烈·巴贊 (André Bazin)

秋天，與我們近距接觸的心引力

『舞蹈空間』自去年端出經典優雅的《粼光·乍現》、及今年春季爆笑舞壇的《月球水》後，本次與「荷蘭舞蹈劇場」新生代舞蹈家、澳洲視覺暨舞蹈藝術家合作，挑戰情感敘事的風格、領受國際知名舞團紮實的訓練技巧，提升舞蹈表演者對內在情緒與肢體詮釋的能量。此外，導入頗富盛名的澳洲新媒體經驗，把科技與藝術的異質性元素經由創意連結，換算出加值的跨界美學語彙。在抒情寫意和科技藝術的美學包容下，建構現代舞與觀眾近距接觸的心引力！

◎節目序

橄欖樹(Like an Olive Tree) 世界首演(World Premiere)

「我們一直希望、夢想寂靜，一點都不害怕地看著窗外……」，大宅院裡的三個孩子、心愛妹妹的葬禮、青春的南方村落、戰火下的偶遇與分離。由全球頂尖現代舞團—「荷蘭舞蹈劇場」(Netherlands Dance Theater)新銳編舞家瑪芮娜·麥斯卡利編舞，以少見的文本創作手法，與其擅長雕琢動作情感的風格，將故事情節擬化於形體脈絡中，舞出一場動人的生命事件。

編舞／文本：瑪芮娜·麥斯卡利 (Marina Mascarell)

作曲家：FLIM、原住民古調

音樂設計：Miguel Angel Clerc

音效設計：Harmen Straatman

燈光設計：黃申全

服裝設計：顏良夙

道具設計：翁孟晴

聲音演出：簡靜惠

排練指導：陳凱怡

舞者：A 組：黃于芬、汪秀珊、陳柏文、駱宜蔚、蘇冠穎

B 組：洪紹晴、陳楷云、蘇冠穎、黃筱蓉、陳柏文

動元素 (Element) 世界首演(World Premiere)

國際藝術交流平台「亞洲連線」(Asialink)強力推薦，由兩度受雪梨歌劇院委託創作、2008 澳洲舞蹈獎最佳女舞者得主麗莎·葛瑞菲絲，與創新舞蹈和新媒體雙棲藝術家亞當·史諾特聯手編創，以土、水、火、風及重力等五個元素為段落，呈現人類與生物相互變化及追尋的緊密關係。強烈肢體加上毫不含糊、不顯突兀的投射影像技法，使舞蹈藝術與科技精準對焦，打造驚艷感官的原創視聽舞作。

編舞：麗莎·葛瑞菲絲 (Lisa Griffiths) & 亞當·史諾特 (Adam Synnott)

視覺設計：亞當·史諾特 (Adam Synnott)

作曲家：Badalamenti Angelo、Aaron Fukk J、Bernstein Howard Simon、Davis Josh Paul、Zimmermann Mark

燈光設計：黃申全

服裝設計：顏良夙

道具設計：翁孟晴

排練指導：陳凱怡

舞者：黃于芬、汪秀珊、洪紹晴、陳柏文、陳楷云、

駱宜蔚、黃筱蓉、蘇冠穎、陳怡靜（見習）

◎藝術家簡介

創辦人暨藝術總監／平 珩

第三屆國家文藝獎舞蹈類得主，『舞蹈空間舞團』及『皇冠藝文中心小劇場』創辦人暨藝術總監。

美國紐約大學舞蹈系碩士畢業。曾於紐約舞譜局修習拉邦舞譜專業課程，獲紐約舞譜局舞譜及教師各階資格證書。1984 年回國，即成立『皇冠舞蹈工作室』、『皇冠藝文中心小劇場』，致力推動舞蹈專業教學、舉辦各類劇場展演及研習活動，並投入以舞譜方式記錄台灣原住民舞蹈的研究工作。

1989年9月成立國內第二個職業專業藝術團體『舞蹈空間舞團』，固定推出具肢體與劇場創意之新製作。1994年起每年主辦「皇冠藝術節」推介小劇場各類精緻節目。1997年開始與亞洲主要城市的小劇場共同主辦「小亞細亞—亞洲小劇場網絡」，1999年並擴展「舞蹈網絡」，發動亞洲的表演藝術的多元化交流。

1997年起任一、二屆中華民國表演藝術協會(表演藝術聯盟)理事長、2003年任台北國際藝術村執行長、2004年任「臺灣國際舞蹈論壇」籌備委員；2004~2007年並擔任國立中正文化中心藝術總監之職務。現為國立臺北藝術大學舞蹈學院專任副教授兼院長。

編舞家／瑪芮娜·麥斯卡利 (Marina Mascarell)

新世代編舞者瑪芮娜·麥斯卡利，出生於西班牙，曾於『荷蘭舞蹈劇場』二團(NDT II)接受 Gerald Tibbs 與 Anders Hellström 的指導，以及紐約『雪杉湖舞團』(Cedar Lake Dance Company)的歷練，2009年受『荷蘭舞蹈劇場』一團(NDT I)藝術總監 Jim Vincent 邀請加入。

曾與多位國際編舞者合作，包括：前荷蘭舞蹈劇場總監季里安、荷蘭芭蕾舞編舞家漢斯·范·曼農、以色列巴希瓦舞團歐漢·納哈林、美籍旅德芭蕾舞大師威廉·佛塞、NDT 的 Lightfoot León、以及 Johan Inger、Alexander Ekman、Stijn Celis、Medhi Walerski、Gustavo Ramírez Sansano、Lukas Timulak、Didy Veldman、Sidi Larbi Cherkaoui、Hofesh Schechter 等。

國際編舞經驗豐富，並曾獲多項獎項，包括：2005年西班牙馬德里編舞大賽傑出舞者獎，2006年獲美國舞蹈節獎學金，2007年作品《發現秘密》(Discovering Secret)獲多項國際獎項，2008年雙人舞作品《眼中的歷程》(The Eyes' History)受邀至荷蘭海牙舉行的 CaDance Festival 演出，2009年首度為『鹿特丹 Sacpino 芭蕾舞團』所編的作品《新的一天》(Almost a new day)獲選於「第11屆 TWOOLS 舞蹈節」中演出(TWOOLS 是『鹿特丹 Sacpino 芭蕾舞團』為培養新銳編舞者所舉辦的藝術節)。2010年3月，為『荷蘭舞蹈劇場』「新銳編舞家之夜」中發表《Lament for those who envied Betty Jones》。2009年由國際著名藝術經紀公司 Anmaro Performance Arts 推薦，為『舞蹈空間』2010秋季製作《長鏡頭》編創〈橄欖樹〉(Like an Olive Tree)，2010年10月起於台灣巡迴演出。

編舞家／麗莎·葛瑞菲絲 (Lisa Griffiths)

曾於澳洲阿德雷德中央藝術學校(Adelaide Central School of Art)修習雕塑，昆士蘭科技大學(Queensland University of Technology)主修表演。畢業後，旋即加入以風格特色強烈、多元、獨特的塊動舞蹈視覺劇場(Chunky Move)。2003年獲 Dance Web 獎助金補助，赴維也納進修，隨後代表澳洲，與知名編舞家 Carolyn Carlson 於 SiWic Dance Ensemble(the Swiss International Coaching Project in Zurich)合作演出；並曾參與 Tasdance、Leigh Warren、Tanja Liedtke、與 Meryl Tankard 舞團及編舞家作品演出，是多個獲獎作品的主要舞者。2005年與 Leigh Warren 舞團赴美巡迴演出，並在阿德雷德演出菲利浦·格拉斯的代表作《沙灘上的愛因斯坦》；2006年與 Amenda Phillips 及 France d'Ath 合作演出《Crush》。2008獲「澳洲舞蹈獎最佳女舞者獎」。

隨著演出經驗的不斷擴展，葛瑞菲絲也開始創作，兩度受雪梨歌劇院委托創作，與 Kirstie McCracken 共同發表新作；並將演出觸角擴展至影片製作，2002-06 期間，與編舞家及電影製作人 Sue Healey 密切合作，參與其舞蹈及電影創作。目前與 Craig Gary 與 Adam Synnott 合作發展結合舞蹈與多媒體影像的新類型製作，頗受藝術界重視。

編舞家暨視覺設計／亞當·史諾特(Adam Synnott)

於阿德雷德中央藝術學校畢業後，即參與了多個澳洲代表性舞蹈的演出，包含『澳洲舞蹈劇場』的《Nothing》，塊動舞蹈視覺劇場(Chunky Moves)的《Mortal Engine》，Leigh Warren 所編創音樂家菲利浦·格拉斯代表作—《沙灘上的愛因斯坦》等，演出經驗不僅豐富，是一位舞者、編舞者，也同時是新媒體藝術家，曾為 Leigh Warren 舞團擔任作曲及視覺設計，並與 Fiona Malone 的 LALA Land、Alison Currie 的 42a 合作創作計劃，也曾參與 Healey 的《As You Take Time》及《The Curiosities》製作。史諾特與 Jason Lam 合作的《Extirpation》，2007 年在「This is not Art Festival」首演，新媒體舞蹈作品《Bone Sample》與大型多功能觸碰式螢幕新作《Light Interrupted》均受到關注。

服裝設計／顏良夙

實踐大學時尚與媒體設計研究所畢業。自 1986 年加入劇場工作，為國立臺北藝術大學戲劇學系及舞蹈學系年度展演及畢業製作服裝技術指導，現任職國立臺北藝術大學展演藝術中心。設計作品有：《武惡》、《風景紀事》、《老處女與賊》、《管家女僕》、《失落的影像》、《失鳴鳥》、《衝突》等，並多次與『表演工作坊』、『國家劇院』、『綠光劇團』、『紙風車兒童劇團』、『屏風表演班』、『雲門舞集』、『台北越界舞團』、『舞蹈空間』、『台北室內芭蕾舞』合作，也曾擔任《海上花》、《橘子紅了》、《飛天》等演出之服裝技術。

燈光設計／黃申全

中國文化大學戲劇系畢業，主修燈光設計。2010 年『舞蹈空間舞團』《月球水》舞台監督。主要燈光設計作品有 2007 年『聲動劇場』《最小的花》、『身體氣象館』李曉蕾《邊緣--遨遊》、『莫比斯圓環創作公社』《鼓舞飛颺》、『差事劇團』2007《麻辣時代》台北及韓國釜山演出、『動見體』《離心的居所》、2006 年『舞蹈空間舞團』《明日世界-天堂海》、台北歌劇劇場日本福岡海外巡演《稻草人與小偷》、『精靈幻舞舞團』《我愛妳愛我》嘉義版、『動見體』香港海外巡演《道德神經》等。劇場相關技術經歷有『精靈幻舞舞團』《狂海三部曲》、『動見體』2006 香港巡演《道德神經》舞臺監督。

聲音演出／簡靜惠

現任洪建全教育文化基金會董事長、台灣 PHP 素直友會總會長、愛比科技公司董事長
臺灣大學歷史系畢業、美國羅耀拉大學教育研究所碩士

排練指導／陳凱怡

國立臺北藝術大學舞蹈系畢業，參與過『雲門舞集 2』《薪傳》、『谷慕特舞蹈劇場』《日瑪克之歌》、『體相舞蹈劇場』《更衣間》、『外表坊實驗團』《人魚公主》、『靜力劇場』《光道》及『新古典舞團』《雲豹之鄉》之演出。2002 年加入『舞蹈空間舞團』，參與過 2002 年《東風乍現》、2003 年《史派德奇遇記之八腳伶娜》、《再現東風》、2005 年《三探東風》、2006 年《明日世界之天堂海》、《頑童日記》、2007 年《史派德奇遇記 2—我的 S 老爸》、《移動·瞬間》和 2008 年《How to say “Here”？》、《無中·生有》、2009 年《不聽話孩子的故事》、《粼光·乍現》、2010 年 6 月《月球水》等製作。2006 年與鄭伊雯合編《快樂鳥日子》在第 12 屆皇冠藝術節中發表。2008 年起任『舞蹈空間舞團』排練指導。

舞者／黃于芬

國立台灣藝術大學舞蹈系畢業，在校期間參與「福爾摩莎舞蹈節」及年度展《太初有舞》演出，2004 年加入『舞蹈空間舞團』。參與過 2005 年《三探東風》、2006 年《明日世界之天堂海》、《頑童日記》、2007 年《史派德奇遇記 2—我的 S 老爸》、《移動·瞬間》、2008 年《How to say “Here”？》、《無中·生有》、2009 年《不聽話孩子的故事》、《粼光·乍現》、2010 年 6 月《月球水》等演出。

舞者／汪秀珊

國立臺北藝術大學舞蹈系畢業。畢業即加入『谷慕特舞蹈劇場』演出《日瑪克之歌》，曾演出『台北首督芭蕾舞團』第 11 季公演《玩芭蕾—列車》、《鳥籠》、《玩芭蕾 part 2》、海闊天空舞展『體相舞蹈劇場』《更衣間》、『三十舞蹈劇場』《公主 準備中》、《發條 蝴蝶 培養皿》。2005 年加入『舞蹈空間舞團』，演出 2006 年《明日世界之天堂海》、《頑童日記》、2007 年《史派德奇遇記 2—我的 S 老爸》、《移動·瞬間》、2008 年《How to say “Here”？》、《無中·生有》與 2009 年《不聽話孩子的故事》、《粼光·乍現》、2010 年 6 月《月球水》等演出。

舞者／洪紹晴

國立臺北藝術大學舞蹈系畢業，在校期間曾參與林懷民、羅斯·帕克斯、孔和平、古名伸、何曉玫、楊銘隆等多位老師的作品演出。2004 年與澳洲學校合作演出 Csaba Buday 與古名伸《Inhabited space》、歲末展演羅斯·帕克斯《澳洲大地》、古名伸《輕啜時光》。2005 年演出『焦點舞團』巡演林懷民《水月》(片段)、崔莎·布朗《Set & Reset》，同年加入『舞蹈空間舞團』。參與過 2006 年《明日世界之天堂海》、《頑童日記》、2007 年《史派德奇遇記 2—我的 S 老爸》、《移動·瞬間》、2008 年《How to say “Here”？》、《無中·生有》與 2009 年《不聽話孩子的故事》、《粼光·乍現》、2010 年 6 月《月球水》等演出。

舞者／陳柏文

國立臺北藝術大學舞蹈系畢業，曾參與『羅德芭蕾舞團』、『高雄城市芭蕾舞團』、『蘭陵古典芭蕾舞團』、『台北皇家芭蕾舞團』、『如果兒童劇團』、『水影舞集』、『漢唐樂府』、『樂興之時』等團體之演出。2008年加入『舞蹈空間舞團』，演出2008年《How to say “Here”？》、《無中生有》與2009年《不聽話孩子的故事》、《粼光·乍現》、2010年6月《月球水》等演出。

舞者／陳楷云

國立臺灣藝術大學舞蹈系畢業。在校期間曾參與台藝大舞蹈系學生公演，並參加『組合語言舞團』、『Double A 實驗體』、林向秀、周書毅等團體之演出。2009年加入『舞蹈空間舞團』，演出2009年《不聽話孩子的故事》、《粼光·乍現》、2010年6月《月球水》等演出。

舞者／駱宜蔚

台北市立體育學院舞蹈系。曾參與台北體育學院學生公演，並參加『世紀當代舞團』及第二屆新人新視野黃彥文作品演出。2009年編創〈The Dark Chamber〉榮獲文建會「舞耀大地」年度大獎。2010年加入『舞蹈空間舞團』參與《月球水》演出。

舞者／黃筱蓉

國立臺北藝術大學舞蹈表演研究所。曾參加北藝大研究所畢業公演及國立台灣體育學院舞團巡迴公演。2007年獲菁霖文教基金會獎學金，赴美參加美國舞蹈節(ADF)進修。2008年受邀參加 ADF Award to Laura Dean 演出 Laura Dean 1982年作品〈Sky Light〉。2010年加入『舞蹈空間舞團』參與《月球水》演出。

舞者／蘇冠穎

台北市立體育學院舞蹈系畢業。在校期間參與多次年度公演與日本北海道夏日季演出，也曾與台北『皇家芭蕾舞團』、『如果兒童劇團』合作演出，2009年參與新人新視野黃彥文作品《暫流》，同年加入『世紀當代舞團』赴日本演出《PUB，怕不怕》，2010年參與黃翊畢業製作《SPIN 2010》，同年參與『林文中舞團』《情歌》演出。2010年加入『舞蹈空間舞團』。

見習舞者／陳怡靜

國立臺北藝術大學舞蹈系畢業，在校期間曾參與瑪莎·葛蘭姆、林懷民、鄭宗龍、Martin Friedman 等編舞家之舞作演出。曾參與台灣國際藝術節戶外開幕西班牙『索爾·比克舞團』《火烤美人魚》及舞蹈生態系創意團隊《蔓流》之演出。

◎舞蹈空間舞團製作群

創辦人暨藝術總監：平珩

舞團顧問：王雲幼、王文儀、林璟如、鍾寶善

芭蕾舞教師：李淑惠、劉啟亞

服裝組長：洪紹晴

行政經理：葉瓊斐

行銷企劃：林胤瑋

舞團行政：莊郁芳、陳菀苓

舞台監督：張廷仲

技術人員：王冠翔、劉伊婷、雷若豪、陳彥霖、鍾俊勇

程紹瑜、黃添源、李意舜、謝青鈺、楊 翊

萬書瑋、朱將輔、賴謙德

平面設計：賴佳韋

攝影：謝三泰

影像錄製：複氧國際多媒體有限公司